



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type

LCIE 02 ATEX 6252 X

4 Appareil ou système de protection :

Tête magnétique

Type : 430... ou PV

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

6 Adresse : 53 Rue de Beauce 28111 LUCE Cedex

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60002477/1

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

- EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2
-EN 50028 (1987)
-EN 50281-1-1 (1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

Ex II 2 G/D
EEx m II T4,T5,T6

Fontenay-aux-Roses, le 3 mars 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number

LCIE 02 ATEX 6252 X

4 Equipment or protective system :

Magnetic solenoid

Type : 430... or PV

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

6 Address : 53 Rue de Beauce 28111 LUCE Cedex

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 60002477/1.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2
-EN 50028 (1987)
-EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

Ex II 2 G/D
EEx m II T4,T5,T6

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Isabelle HELLER
Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

LCIE 33, av du Général Leclerc Tél : +33 1 40 95 60 60 Société anonyme à directeur
Laboratoire Central BP 8 Fax : +33 1 40 95 86 56 et conseil de surveillance
des Industries Electriques 92266 Fontenay-aux-Roses cedex contact@lcie.fr au capital de 15 715 984 €
Une société de Bureau Veritas France www.lcie.fr RCS Nanterre B 408 363 174



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 02 ATEX 6252 X

LCIE 02 ATEX 6252 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Tête magnétique
Type : 430... ou PV

Magnetic solenoid
Type : 430... or PV

L'appareil est constitué d'une bobine placée dans une enveloppe métallique puis encapsulée dans une résine.

The equipment is formed of a solenoid mounted in a metallic enclosure then encapsulated in a compound.

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

ASCO JOUCOMATIC
53 rue de Beauce 28111 LUCE
Type : 430... ou PV
N° de fabrication
Année de construction
⊕ II 2 G/D
EEx m II T4 ou T5 ou T6
IP 65 T85°C, T100°C, T135°C
LCIE 02 ATEX 6252 X
U = ...V, I = ... A, P = ... W, F = ... Hz

ASCO JOUCOMATIC
53 rue de Beauce 28111 LUCE
Type : 430... or PV
Serial number
Year of construction
⊕ II 2 G/D
EEx m II T4 or T5 or T6
IP 65 T85°C, T100°C, T135°C
LCIE 02 ATEX 6252 X
U = ...V, I = ... A, P = ... W, F = ... Hz

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Specific parameters of the mode of protection concerned :

Classification température de surface (G/D) Electrovanne avec corps métallique			
Classe de température	Tamb.max.	Puissance maximale	
		AC	DC
T	°C	W	W
T6 T85°C	25	/	5,3
	40	/	4,4
	60	/	2,9
T5 T100°C	25	/	6,9
	40	/	5,7
	60	/	4,7
	80	/	2,8
T4 T135°C	25	6,4	/
	40	5,8	/
	60	4,7	/
	80	3,6	7

Surface temperature classification (G/D) Solenoid valve with metallic body			
Temperature class	Max.Tamb.	Maximum power	
		AC	DC
T	°C	W	W
T6 T85°C	25	/	5,3
	40	/	4,4
	60	/	2,9
T5 T100°C	25	/	6,9
	40	/	5,7
	60	/	4,7
	80	/	2,8
T4 T135°C	25	6,4	/
	40	5,8	/
	60	4,7	/
	80	3,6	7

MEg



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 02 ATEX 6252 X (suite)

LCIE 02 ATEX 6252 X (continued)

Classification température de surface (G/D) <i>Electrovanne avec corps plastique</i>			
Classe de température	Tamb.max. °C	Puissance maximale	
		AC W	DC W
T			
T6 T85°C	25	/	3,4
	40	/	2,7
	60	/	1,5
T5 T100°C	25	/	4,7
	40	/	3,9
	60	/	2,8
	80	/	1,4
T4 T135°C	25	6,4	/
	40	5,8	7
	60	4,9	6,4
	80	3,9	4,9

Surface temperature classification (G/D) <i>Solenoid valve with plastic body</i>			
Temperature class	Max.Tamb. °C	Maximum power	
		AC W	DC W
T			
T6 T85°C	25	/	3,4
	40	/	2,7
	60	/	1,5
T5 T100°C	25	/	4,7
	40	/	3,9
	60	/	2,8
	80	/	1,4
T4 T135°C	25	6,4	/
	40	5,8	7
	60	4,9	6,4
	80	3,9	4,9

Tension d'alimentation :
 - 6 - 250 V DC
 - 3 - 380 V AC – 50/60 Hz

Power supply :
 - 6 – 250 V DC
 - 3 – 380 V AC – 50/60 Hz

(A4) Documents descriptifs :

Dossier technique N°31010-NO-A Rév A du 18/09/2002.
 Ce document comprend 3 rubriques (5 pages).

(A4) Descriptive documents

Technical file N°31010-NO-A Rev A dated 18/09/2002.
 This file includes 3 items (5 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

Pour les températures ambiantes d'utilisation et les températures de fluides supérieures à 40°C, le matériel admissible est indiqué dans le dossier technique du constructeur et dans le paragraphe « paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) ».

(A5) Special conditions for safe use:

For the operating ambient temperatures and the fluid temperatures upper to 40°C, the acceptable equipment is mentioned in the technical file of customer and in clause "specific parameters of the mode of protection concerned".

Epreuves individuelles :

Chaque exemplaire de matériel devra avoir subi les épreuves suivantes :
 - examen visuel conformément aux prescriptions du paragraphe 7.1 de la norme EN 50028
 - épreuve de rigidité diélectrique conformément au paragraphe 6.2.4 de la norme EN 50028
 - vérification des caractéristiques électriques conformément au paragraphe 7.3 de la norme EN 50028.

Routine tests :

Each single apparatus must be submitted to the following routine tests :
 - visual inspection according to the clause 7.1 of EN 50028 standard
 - dielectric strength test according to the clause 6.2.4 of EN 50028 standard
 - verification of electrical characteristics according to the clause 7.3 of EN 50028 standard.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2) et EN 50028 (1987).

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2) and EN 50028 (1987).

Mfg



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 02 ATEX 6252 X / 01

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : 430... ou PV

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-18 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-18 (2004)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60054967-555404 /02

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :
Modifié comme suit:
Ex mb IIC T4 ou T5 ou T6
Ex mbD 21 T85°C ou T100°C ou T135°C
AVERTISSEMENT – DANGER POTENTIEL DE CHARGES ELECTROSTATIQUES – VOIR INSTRUCTIONS

Ajout de : lcc = ...A

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A31010_N0 rév B du 03/10/2007.
Ce dossier comprend 3 rubriques (6 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couverte par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-18 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-18 (2004)

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Chaque exemplaire de matériel devra avoir subi les épreuves suivantes :

- examen visuel conformément aux prescriptions du paragraphe 9.1 de la norme EN 60079-18
- épreuve de rigidité diélectrique conformément au paragraphe 9.2 de la norme EN 60079-18

Fontenay-aux-Roses, le 31 octobre 2007

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 02 ATEX 6252 X / 01

4 Equipment or protective system :
Magnetic solenoid
Type : 430... or PV

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Normative update according to standards' EN 60079-0 (2006), EN 60079-18 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-18 (2004)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60054967-555404 /02

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:
Unchanged

The marking shall be :
Modified as follows:
Ex mb IIC T4 or T5 or T6
Ex mbD 21 T85°C or T100°C or T135°C
WARNING – POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD - SEE INSTRUCTIONS

Adding of :lcc = ...A

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A31010_N0 rev B dated 2007/10/03.
This file includes 3 items (6 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-18 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-18 (2004)

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Each single apparatus must be submitted to the following routine tests :

- visual inspection according to the clause 9.1 of EN 60079-18 standard
- dielectric strength test according to the clause 9.2 of EN 60079-18 standard

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager



Henri CERVELLO
Henri CERVELLO

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

- 2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)
- 3 Numéro de l'avenant :
LCIE 02 ATEX 6252 X / 02
- 4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : 430...ou PV
- 5 Demandeur : **ASCO JOUCOMATIC**

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Ajout de sites de production

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 86016-576924-03

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :

Inchangé sauf pour l'adresse de fabrication qui pourra être :

ASCO JOUCOMATIC,
53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex - FRANCE

Ou ASCO JOUCOMATIC Ltd,
2 Pit Hey Place, West Pimbo, SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG – ANGLETERRE

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A31010_NO rev. D du 3 novembre 2008.
Ce dossier comprend 3 rubriques (6 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Inchangées

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant

Fontenay-aux-Roses, le 9 décembre 2008

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- 2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)
- 3 Supplementary certificate number :
LCIE 02 ATEX 6252 X / 02
- 4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : 430...or PV
- 5 Applicant : **ASCO JOUCOMATIC**

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Add producing place

The examination and test results are recorded in confidential report N° 86016-576924-03

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Unchanged except for manufacturer address which can be:

ASCO JOUCOMATIC,
53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE

Or ASCO JOUCOMATIC Ltd,
2 Pit Hey Place, West Pimbo, SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG - ENGLAND

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A31010_NO rev. D dated November 3rd, 2008.
This file includes 3 items (6 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Unchanged

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.